

compte de ces objectifs à travers les interventions de 18 enseignants de la langue et de la civilisation chinoises, reflétant l'évolution contemporaine de la didactique du chinois. **25,00 €**

**175** Gallo, Sofia, Mao Wen, Bi Xiaolei, Auriemma Monica

**叶公很喜欢龙 — The Vault of Teaching Games Vol. 1 and 2**

Beijing daxue, 2010, 32 p

Destinés aux enseignants, ces deux volumes regroupent plus d'une centaine de jeux et activités autour de l'apprentissage du chinois.

Ces jeux abordent aussi bien le pinyin, les caractères, les mots, le vocabulaire, la grammaire, la compréhension et l'expression orale, etc. Certaines de ces activités concernent la culture. Pour chaque jeu, on précise le matériel nécessaire, des conseils d'organisation et de préparation.

Volume 1

**16,00 €**

Volume 2

**18,00 €**

**176** Gallo, S., Mao Wen, Bi Xiaolei, Auriemma M.

**叶公很喜欢龙 — Yegong adore les dragons**

Sceren-CRDP, Coll. "Langues en pratiques, docs authentiques", 2008, 32 p

Conçu pour les enseignants des écoles primaires pour les niveaux A1 et A2 du CECRL, ce livre est constitué d'une histoire entièrement en chinois, très joliment illustrée et d'un CD audio. Sur les différentes pistes du CD, on trouve l'enregistrement de l'histoire, des exercices de phonologie, des vireslangues et un lexique sonore. Des pistes d'exploitation pédagogiques en ligne détaillent le contenu de 5 séances de cours sur ce support.

Livre et CD

**14,90 €**

**177** Jia Yong-Qing et Zhao Jiren

**Histoires d'animaux (chinois) Niveaux A1-A2**

Scéren CRDP Midi Pyrénées, 2008, 175 p.

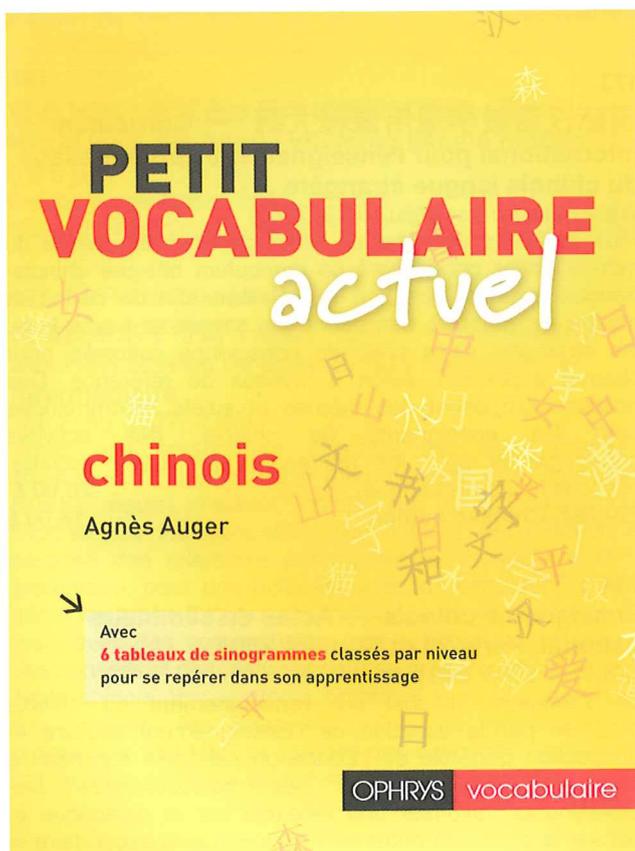
Cet ouvrage s'adresse aux enseignants de l'école primaire et des premières années de collège. A partir de contes et légendes sur les animaux, les auteurs proposent des pistes pour l'organisation de cours avec des activités portant sur diverses compétences à l'écrit et à l'oral. Des fiches d'évaluation pour les élèves complètent l'ouvrage.

Livre et CD audio

**23,00 €**

## DICTIONNAIRES

### DICTIONNAIRES GÉNÉRAUX



### DICTIONNAIRES ET LEXIQUES CHINOIS-FRANÇAIS

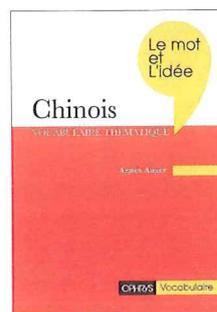
**178** Auger, Agnès

**Chinois – Petit vocabulaire actuel**

Ophrys, 2011, 243 p.

Cet excellent lexique thématique s'adresse aux étudiants de chinois d'un niveau intermédiaire fort à avancé (niveau B2 à C1 du CECRL). Dans chacun des 36 chapitres thématiques couvrant des domaines très variés et actuels (la maison, l'environnement, Internet, le multimédia,...), le vocabulaire apparaît en caractères simplifiés, traditionnels et en *pinyin*, suivi de phrases employant les mots présentés.

Des expressions et proverbes en rapport avec le thème sont également cités. En annexes: liste des spécifiques, un index thématique des notions en français, index des mots et expressions classés par niveau d'apprentissage au HSK et au baccalauréat. **16,00 €**



**179** Auger, Agnès

**Le mot et l'idée - Chinois - Vocabulaire thématique**

Ophrys, Coll. Le mot et l'idée, 2008, 361 p.

Cet excellent lexique thématique s'adresse aux étudiants de chinois d'un niveau intermédiaire fort à avancé (niveau B2 à C1 du CECRL).

Dans chacun des 36 chapitres thématiques couvrant des domaines

très variés et actuels (la maison, l'environnement, Internet, le multimédia,...), le vocabulaire apparaît en caractères simplifiés, traditionnels et en *pinyin*, suivi de phrases employant les mots présentés. Des expressions et proverbes en rapport avec le thème sont également cités. En annexes: liste des spécificatifs, un index thématique des notions en français, index des mots et expressions classés par niveau d'apprentissage au HSK et au baccalauréat. **19,00 €**



**180**  
**汉语图解词典 (法语版) — Mon dictionnaire chinois-français en images**

Shangwu, 2009, 349 p.  
Un imagier composé de 15 unités thématiques, avec plus de 4200 expressions, illustrées en couleur, en chinois-français et *pinyin* sur des sujets variés (connaissances générales, famille, école, travail,

ville, restauration, hôpital, banque, transport, loisirs, gestes, etc). A la différence de l'imagier suivant, l'univers est davantage chinois. Deux index, en chinois et en français, permettent une consultation par expression. **39,00 €**

**181** Jiao Wenbo (ed)  
**Visual Bilingual Dictionary Chinese-English (with pinyin)**

Dorling Kindersley, 2008, 360 p.  
Un imagier de plus de 5400 mots, avec des photos, en chinois, anglais et *pinyin* sur des sujets très variés (corps humain, transports, maison, famille, métiers, sports, nourriture, pays, etc.). Les photos permettent la plupart du temps de se passer d'une traduction en français. **15,50 €**

**182** Jiao Wenbo (ed)  
**Visual Dictionary — 法英汉图解词典 Français English - 汉语**

Waiyu jiaoxue yu yanjiu, 2007, 386 p., broché  
Un imagier illustré traduit d'une édition anglaise. Plus de 1600 photographies en couleur et 6000 mots traduits en anglais, français et chinois (pas de transcription *pinyin*). Les noms français apparaissent avec les articles féminins ou masculins et les caractères chinois sont simplifiés. En fin d'ouvrage, on peut également rechercher les mots dans les index alphabétiques pour chaque langue. **21,00 €**

**183** Euler, Christine, aquarelles de Christine Decroq

**Koucai Hao : vocabulaire thématique chinois**  
Ellipses, 2009, 255 p.  
Un lexique thématique illustré constitué de 27 chapitres comprenant du vocabulaire, des informations pour aider à la mémorisation des caractères et des textes pour mettre ce vocabulaire en contexte. Le vocabulaire est classé selon 3 niveaux (liste des 505 caractères, des 805 et le niveau supérieur avec 1500 caractères). Pour chaque entrée, l'auteur a mis un exemple d'emploi en chinois et en français. Les textes, très courts, apparaissent d'abord en caractères, puis en *pinyin* et en français. Quelques erreurs ponctuelles n'enlèvent rien à l'intérêt de cet ouvrage. **21,30 €**

**184** André, Yvonne  
**Vocabulaire de base du chinois moderne chinois-français**  
Klincksieck, 3ème édition, 1996, 156 p.  
Lexique thématique de 3 200 mots : caractères, transcription, traduction. **13,70 €**

**185** Weng Zhongfu  
**袖珍汉法 (拼音) 词典词典 — 10 000 mots usuels - Dictionnaire chinois-français avec transcription phonétique chinoise en pinyin**  
You Feng, 1988, 655 p.  
Un dictionnaire conseillé aux débutants en chinois. Transcription *pinyin*, tableau de correspondance des caractères simplifiés/non simplifiés. Index par clé. **11,50 €**

**186**  
**汉语八百字 — Dictionnaire du chinois fondamental**  
Waiyu jiaoxue yu yanjiu, 2008, 535 p.  
Ce petit dictionnaire de poche (16X10 cm), très lisible, permet aux débutants de bien distinguer les 800 caractères présentés (en simplifiés et non simplifiés), ainsi que les différentes définitions et exemples (en *pinyin*, caractères et français). Classement selon l'ordre alphabétique du *pinyin* et recherche par radical. **15,80 €**

**187** Zhang Yiqun & Jiang Chongzhen (ed)  
**简明汉法词典 Dictionnaire concis chinois-français**  
Shanghai waiyu jiaoxue, 2003 (rééd. 2001), 778 p.  
25 000 entrées dont 5600 caractères et 20 000 syntagmes. Recherche par les clés et par l'ordre alphabétique du *pinyin*. Les entrées apparaissent en caractères simplifiés et non simplifiés. **19,00 €**

**188**  
**汉法词典 — Dictionnaire chinois-français**  
Shangwu, 1991, 1002 p.  
Le plus complet pour la langue contemporaine, compilé par l'Université de Pékin : 5 300 caractères et 50 000 syntagmes. Nombreux exemples d'emploi, transcription *pinyin*, index par clé. **39,00 €**

**189**  
**汉法词典 — Dictionnaire chinois-français**  
You Feng, 1990, 1002 p.  
Autre édition de l'ouvrage ci-dessus **45,00 €**

**190** Gong Jieshi & Zhu Chaouxu  
**新编法汉法词典 — Nouveau Dictionnaire français-chinois chinois-français**  
Waiwen, Beijing, 2001, 611 p.  
12 000 mots français (avec la phonétique internationale), traduits en chinois, avec la transcription *pinyin*, sans exemple d'emploi. 4 800 caractères chinois et 12 000 mots et expressions, avec transcription *pinyin*. Recherche par clé dans le sens chinois-français. **28,00 €**